

Giới tính/ <i>Gender</i>	<input type="checkbox"/> Ông/ <i>Mr.</i> <input type="checkbox"/> Bà/ <i>Ms.</i>	<input type="checkbox"/> Ông/ <i>Mr.</i> <input type="checkbox"/> Bà/ <i>Ms.</i>
Ngày sinh (*)/ <i>Date of birth</i>
CMND/ CCCD/ Định danh cá nhân/ Hộ chiếu/ Giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế/ Chứng minh sỹ quan quân đội/ CMND quân nhân chuyên nghịệp/ Chứng minh CAND(*)/ <i>ID</i> <i>Card/ Resident card/ Passport/</i> <i>Laissez passer/ ID Solider/ ID Pro</i> <i>Solider/ ID Police</i>	Số: <i>No</i> Ngày cấp: <i>Date of issue</i> Ngày hết hạn: <i>Date of expiry</i> Nơi cấp: <i>Place of issue</i>	Số: <i>No</i> Ngày cấp: <i>Date of issue</i> Ngày hết hạn: <i>Date of expiry</i> Nơi cấp: <i>Place of issue</i>
Quốc tịch đăng ký sử dụng trong tất cả các giao dịch phát sinh tại IVB (*)/ <i>Nationality is registered for</i> <i>use in all transactions arising at</i> <i>IVB</i>	<input type="checkbox"/> Việt Nam/ <i>Vietnamese</i> <input type="checkbox"/> Đài Loan/ <i>Taiwanese</i> <input type="checkbox"/> Hoa Kỳ/ <i>American</i> <input type="checkbox"/> Khác/ <i>Other</i> <input type="checkbox"/> Không quốc tịch/ <i>Stateless</i>	<input type="checkbox"/> Việt Nam/ <i>Vietnamese</i> <input type="checkbox"/> Đài Loan/ <i>Taiwanese</i> <input type="checkbox"/> Hoa Kỳ/ <i>American</i> <input type="checkbox"/> Khác/ <i>Other</i> <input type="checkbox"/> Không quốc tịch/ <i>Stateless</i>
Đa quốc tịch <i>Multiple Nationality</i>	Quốc tịch khác/ <i>Other nationality</i> Địa chỉ ở quốc gia mang quốc tịch <i>Address in the country of the other</i> <i>citizenship:</i>	Quốc tịch khác/ <i>Other nationality</i> Địa chỉ ở quốc gia mang quốc tịch <i>Address in the country of the other</i> <i>citizenship:</i>
Tình trạng cư trú (*) <i>Residence</i>	<input type="checkbox"/> Cư trú/ <i>Resident</i> <input type="checkbox"/> Không cư trú/ <i>Nonresident</i>	<input type="checkbox"/> Cư trú/ <i>Resident</i> <input type="checkbox"/> Không cư trú/ <i>Nonresident</i>
Thị thực nhập cảnh (áp dụng cho người nước ngoài cư trú tại Việt Nam và người không quốc tịch) (*) <i>Immigration visa (applied for the</i> <i>case of foreign resident in Vietnam</i> <i>and stateless)</i>	Số: <i>No</i> Ngày cấp: <i>Date of issue</i> Ngày hết hạn: <i>Date of expiry</i> Nơi cấp: <i>Place of issue</i>	Số: <i>No</i> Ngày cấp: <i>Date of issue</i> Ngày hết hạn: <i>Date of expiry</i> Nơi cấp: <i>Place of issue</i>
Giấy tờ chứng minh được miễn thị thực (*) <i>Visa exemption document</i>	Số: <i>No</i> Ngày cấp: <i>Date of issue</i> Ngày hết hạn: <i>Date of expiry</i> Nơi cấp: <i>Place of issue</i>	Số: <i>No</i> Ngày cấp: <i>Date of issue</i> Ngày hết hạn: <i>Date of expiry</i> Nơi cấp: <i>Place of issue</i>
Tình trạng hôn nhân <i>Marital status</i>	<input type="checkbox"/> Kết hôn/ <i>Married</i> <input type="checkbox"/> Độc thân/ <i>Single</i> <input type="checkbox"/> Khác/ <i>Other</i>	<input type="checkbox"/> Kết hôn/ <i>Married</i> <input type="checkbox"/> Độc thân/ <i>Single</i> <input type="checkbox"/> Khác/ <i>Other</i>

Ghi chú / Notice:

(*) Thông tin bắt buộc khách hàng cung cấp / Information required from customer.
 Tại Khách hàng ghi "✓" nếu chọn/đăng ký; ghi "X" nếu không chọn/không đăng ký/
 At Customer records "✓" if selected/registered; records "X" if not selected/not registered

Địa chỉ cư trú ở nước ngoài (áp dụng cho người nước ngoài cư trú tại Việt Nam (*)) <i>Residence Overseas Address (applied for the case of foreign resident in Vietnam)</i>	_____ _____ _____ _____	_____ _____ _____ _____
Địa chỉ nơi ở hiện tại (*) <i>Current Address</i>	_____ _____ _____	_____ _____ _____
Điện thoại liên hệ (*) <i>Contact phone number</i>	_____ _____	_____ _____
Thư điện tử <i>Email</i>	_____ _____	_____ _____
Nghề nghiệp (*) <i>Occupation</i>	_____ _____	_____ _____
Chức vụ (*) <i>Position</i>	_____ _____	_____ _____
Thu nhập hàng tháng (*) <i>Monthly income</i>	_____ _____	_____ _____
Mục đích của Quý khách hàng khi sử dụng thẻ (Có thể chọn nhiều mục đích) (*) <i>Your purpose of using card (You may choose multiple purposes)</i>	<input type="checkbox"/> Thanh toán/ <i>Current account</i> <input type="checkbox"/> Mua hàng/ <i>Buying</i> <input type="checkbox"/> Rút tiền mặt/ <i>Cash withdrawal</i> <input type="checkbox"/> Chuyển tiền trong nước/ <i>Domestic remittance</i> <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng ghi rõ) <i>Other (please specify):</i>	<input type="checkbox"/> Thanh toán/ <i>Current account</i> <input type="checkbox"/> Mua hàng/ <i>Buying</i> <input type="checkbox"/> Rút tiền mặt/ <i>Cash withdrawal</i> <input type="checkbox"/> Chuyển tiền trong nước/ <i>Domestic remittance</i> <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng ghi rõ) <i>Other (please specify):</i>
Thông tin tham chiếu (được sử dụng trong trường hợp không liên lạc được với khách hàng) <i>Reference information (used in case of not being able to contact with card holder)</i>	Họ tên người liên lạc/ <i>Full name of person in contact:</i> _____ _____ Quan hệ với chủ thẻ/ <i>Relationship with card holder.:</i> _____ _____ Điện thoại/ <i>Phone No:</i> Họ tên người thân (sử dụng trong trường hợp cần xác nhận thông tin bảo mật) <i>Name of relative(s) (Used in case of security verification):</i> _____ _____ _____	Họ tên người liên lạc/ <i>Full name of person in contact:</i> _____ _____ Quan hệ với chủ thẻ/ <i>Relationship with card holder.:</i> _____ _____ Điện thoại/ <i>Phone No:</i> Họ tên người thân (sử dụng trong trường hợp cần xác nhận thông tin bảo mật) <i>Name of relative(s) (Used in case of security verification):</i> _____ _____ _____
Thông tin bảo mật <i>Security information</i>	Họ tên người thân (sử dụng trong trường hợp cần xác nhận thông tin bảo mật) <i>Name of relative(s) (Used in case of security verification)</i> _____ _____ _____ Câu hỏi bảo mật: Tên một người bạn thân <i>Security question: My best friend name</i> _____ _____ _____	_____ _____ _____ _____ _____ _____

Ghi chú / Notice:

(*) Thông tin bắt buộc khách hàng cung cấp / Information required from customer.

Tại Khách hàng ghi "✓" nếu chọn/đăng ký; ghi "✗" nếu không chọn/không đăng ký/At Customer records "✓" if selected/registered; records "✗" if not selected/not registered

THÔNG TIN VỀ CHỦ SỞ HỮU HƯỞNG LỢI VÀ THỎA THUẬN PHÁP LÝ INFORMATION OF BENEFICIARY OWNER AND LEGAL AGREEMENT		Chủ thẻ phụ 1 1 st Supplementary Card		Chủ thẻ phụ 2 2 st Supplementary Card	
Chủ sở hữu hưởng lợi/ Beneficiary Owner: Nếu chọn "Là (các) cá nhân khác", vui lòng cung cấp thêm thông tin tại (các) Biểu mẫu theo quy định của IVB/ If "other person(s)" is selected, please provide more information in Form (s) according to IVB's regulations.		<input type="checkbox"/> Là khách hàng Account holder		<input type="checkbox"/> Là khách hàng Account holder	
		<input type="checkbox"/> Là (các) cá nhân khác Other individual(s)		<input type="checkbox"/> Là (các) cá nhân khác Other individual(s)	
Tham gia thỏa thuận pháp lý/ Participating in legal agreement: Nếu chọn "có" vui lòng cung cấp thêm thông tin tại Phiếu bổ sung thông tin tham gia thỏa thuận pháp lý theo quy định của IVB / If "yes" is selected, please provide more information in Customer participating in legal agreements form according to IVB's regulations.		<input type="checkbox"/> Có/ Yes		<input type="checkbox"/> Có/ Yes	
		<input type="checkbox"/> Không/ No		<input type="checkbox"/> Không/ No	
THÔNG TIN LIÊN QUAN ĐẾN DẤU HIỆU HOA KỲ/ INFORMATION RELATED TO THE US					
STT	Dấu hiệu Hoa Kỳ United States sign	Chủ thẻ phụ 1 1 st Supplementary Card		Chủ thẻ phụ 2 2 st Supplementary Card	
		Có/ Yes	Không/ No	Có/ Yes	Không/ No
1	Là công dân Hoa Kỳ hoặc đối tượng cư trú Hoa Kỳ US citizen or US resident	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Nơi sinh tại Hoa Kỳ/ Place of birth in the US	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Địa chỉ gửi thư hoặc nơi cư trú hiện hành tại Hoa Kỳ (bao gồm địa chỉ hòm thư ở bưu điện Hoa Kỳ)/ Have a residential address or contact address in the US (including mailing address)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Số điện thoại hiện hành tại Hoa Kỳ Phone number in the US	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Lệnh chuyển khoản vào tài khoản được duy trì tại Hoa Kỳ/ Remittance order to a US account maintained in the US	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Giấy ủy quyền thông qua luật sư hoặc giấy cho phép toàn quyền đã ký tên đang có hiệu lực cấp cho người có địa chỉ tại Hoa Kỳ/ Valid power of attorney or signatory authority granted to an individual having US address(es)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Địa chỉ "nhờ chuyển" (in-care-of) hoặc "hộp lưu thư" (hold mail) là địa chỉ duy nhất mà IVB có trong hồ sơ khách hàng/ The "in-care-of" or "hold mail" address is the only address that IVB has in the customer file	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Lưu ý/ Notice:

- Đối tượng cư trú Hoa Kỳ bao gồm thường trú nhân Hoa Kỳ (có thẻ xanh tại Hoa Kỳ) hoặc người cư trú Hoa Kỳ (thỏa mãn quy tắc hiện diện - thường xuyên)/ US resident includes resident having a US green card or resident alien of the US satisfying the substantial presence rule.
- Nếu thuộc nhóm 1, xin vui lòng điền Biểu mẫu W-9 của IRS/ If you belong to group 1, please fill out form W9 of IRS.
- Nếu thuộc nhóm 2 - 7, xin vui lòng điền Biểu mẫu W8-BEN của IRS/ If you belong to groups from 2 - 7, please fill out form W8-BEN of IRS.

Ghi chú / Notice:

(*) Thông tin bắt buộc khách hàng cung cấp / Information required from customer.
 Tại Khách hàng ghi "✓" nếu chọn/đăng ký; ghi "X" nếu không chọn/không đăng ký/
 At Customer records "✓" if selected/registered; records "X" if not selected/not registered

STT	THÔNG TIN KHÁC OTHER INFORMATION	Chủ thẻ phụ 1 1 st Supplementary Card		Chủ thẻ phụ 2 2 st Supplementary Card	
		Có/ Yes	Không/ No	Có/ Yes	Không/ No
1	Khóa giao dịch trên Internet Internet transaction blocking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Báo biến động số dư tài khoản qua tin nhắn SMS notification	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
* YÊU CẦU GIỚI HẠN HẠN MỨC GIAO DỊCH TRONG NGÀY REQUEST FOR DAILY TRANSACTION LIMIT		Chủ thẻ phụ 1 1 st Supplementary Card		Chủ thẻ phụ 2 2 st Supplementary Card	
Thanh toán/ Retail		Số tiền: _____ Amount	Số tiền: _____ Amount	Số lần GD: _____ No of transactions	Số lần GD: _____ No of transactions
Rút tiền mặt/ Cash withdrawal		Số tiền: _____ Amount	Số tiền: _____ Amount	Số lần GD: _____ No of transactions	Số lần GD: _____ No of transactions

III. HỒ SƠ ĐÍNH KÈM CẦN HOÀN CHỈNH / ATTACHED FILES NEED TO COMPLETE

Đối với chủ thẻ chính là người Việt Nam/ For Vietnamese principal cardholder use only:

Đính kèm bản sao/ Attach copies of:

- CMND/ CCCD/ Định danh cá nhân/ Hộ chiếu/ Giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế/ Chứng minh sỹ quan quân đội/ CMND quân nhân chuyên nghiệp/ Chứng minh CAND(*)/ ID Card/ Resident card/ Passport/ Laissez passer/ ID Solider/ ID Pro Solider/ ID Police
- Hồ sơ khác / Other document(s):

Đối với chủ thẻ chính là người nước ngoài / For foreigner principal cardholder use only:

Đính kèm bản sao/ Attach copies of:

- Hộ chiếu/ Passport
- Giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế (dành cho người không quốc tịch)/ Laissez passer(Stateless)
- VISA
- Giấy tờ chứng minh được miễn VISA/ Visa exemption document
- Thẻ thường trú/ Thẻ tạm trú/ Giấy chứng nhận tạm trú / Permanent residence card/ Temporary residence card/ temporary residence certificate
- Hồ sơ khác/ Other document(s):

Lưu ý / Notice:

- Lưu ý / Note: IVB có thể yêu cầu cung cấp các chứng từ cần thiết khác khi xét cấp thẻ/ IVB can ask customers to provide additional documents to approval the card(s)

Ghi chú / Notice:

(*) Thông tin bắt buộc khách hàng cung cấp / Information required from customer.
 Tại Khách hàng ghi "✓" nếu chọn/đăng ký; ghi "X" nếu không chọn/không đăng ký/
 At Customer records "✓" if selected/registered; records "X" if not selected/not registered

IV. CAM KẾT / CONFIRMATION

Tôi / Chúng tôi xin cam kết những thông tin trên là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm về các thông tin này, đồng thời Tôi/ Chúng tôi đồng ý để Ngân hàng xác thực các thông tin trên từ bất cứ nguồn thông tin nào cần thiết.

Bằng việc ký tên vào mẫu đơn này, Tôi / Chúng tôi đã đọc, đã hiểu và đồng ý các điều khoản và điều kiện đã được IVB đưa ra trong bản Điều khoản và Điều kiện sử dụng thẻ ghi nợ nội địa/thẻ ghi nợ quốc tế của Ngân hàng TNHH Indovina. Tôi / Chúng tôi cam kết chịu trách nhiệm đối với những nghĩa vụ và trách nhiệm phát sinh liên quan đến việc sử dụng thẻ ghi nợ nội địa/ thẻ ghi nợ quốc tế mà Tôi / Chúng tôi được cấp. Chữ ký dưới đây sẽ là chữ ký mẫu mà Tôi / Chúng tôi dùng cho tất cả các giao dịch liên quan đến thẻ của Tôi / Chúng tôi. Trường hợp không được IVB đồng ý cấp thẻ, Tôi/ Chúng tôi đồng ý không yêu cầu nhận lại hồ sơ đã cung cấp với bất kỳ lý do gì.

I / We confirm that the information given above is correct and am / are responsible for above provided information. I / We agree that as part of verification, IVB may obtain independent confirmation of information from any necessary source. By signing this form, I / We have read, understood and agreed with the enclosed "Terms and conditions of local debit card/ Visa debit card issuance and usage" of Indovina Bank Ltd. I / We shall be responsible for the obligations and responsibilities arising in relation to the use of my / our local debit card(s)/Visa debit card(s) that I / We am (are) being granted. The following signature(s) is (are) the specimen signature(s) that I / We used to all transactions related to my / our card(s). In case the application is not accepted by IVB, I / We agree that the documents will not be requested to return for any reason.

Chủ thẻ chính (ký và ghi rõ họ tên) <i>Principle cardholder (Signature and full name)</i>	Chủ thẻ phụ 1 (ký và ghi rõ họ tên) <i>Supplementary cardholder 1(Signature and full name)</i>	Chủ thẻ phụ 2 (ký và ghi rõ họ tên) <i>Supplementary cardholder 2 (Signature and full name)</i>

V. PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG / BANK USE ONLY

Mã CIF của chủ thẻ chính/ *Principle cardholder's CIF No.:*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mã CIF của chủ thẻ phụ 1/ *Sup cardholder's CIF No. 1.:*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mã CIF của chủ thẻ phụ 2/ *Sup cardholder's CIF No. 2.:*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Chương trình phát hành/ *Source code:*

Chương trình khuyến mãi/ *Promotion code:*.....*Hiệu lực/ Expiry date:*.....

Ngày tiếp nhận hồ sơ/ *Receiving date application form:*

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Giao dịch viên/ Teller (Ký, họ tên/ Signature, full name)	Kiểm soát/ Checked by (Ký, họ tên/ Signature, full name)	Duyệt chấp thuận/ Approved by (Ký, họ tên, đóng dấu/ Signature, full name and stamp)
Ngày/ <i>Date:</i>	Ngày/ <i>Date:</i>	Ngày/ <i>Date:</i>

Ghi chú / Notice:

() Thông tin bắt buộc khách hàng cung cấp / Information required from customer.
 Tại Khách hàng ghi "✓" nếu chọn/đăng ký; ghi "✗" nếu không chọn/không đăng ký/
 At Customer records "✓" if selected/registered; records "✗" if not selected/not registered*